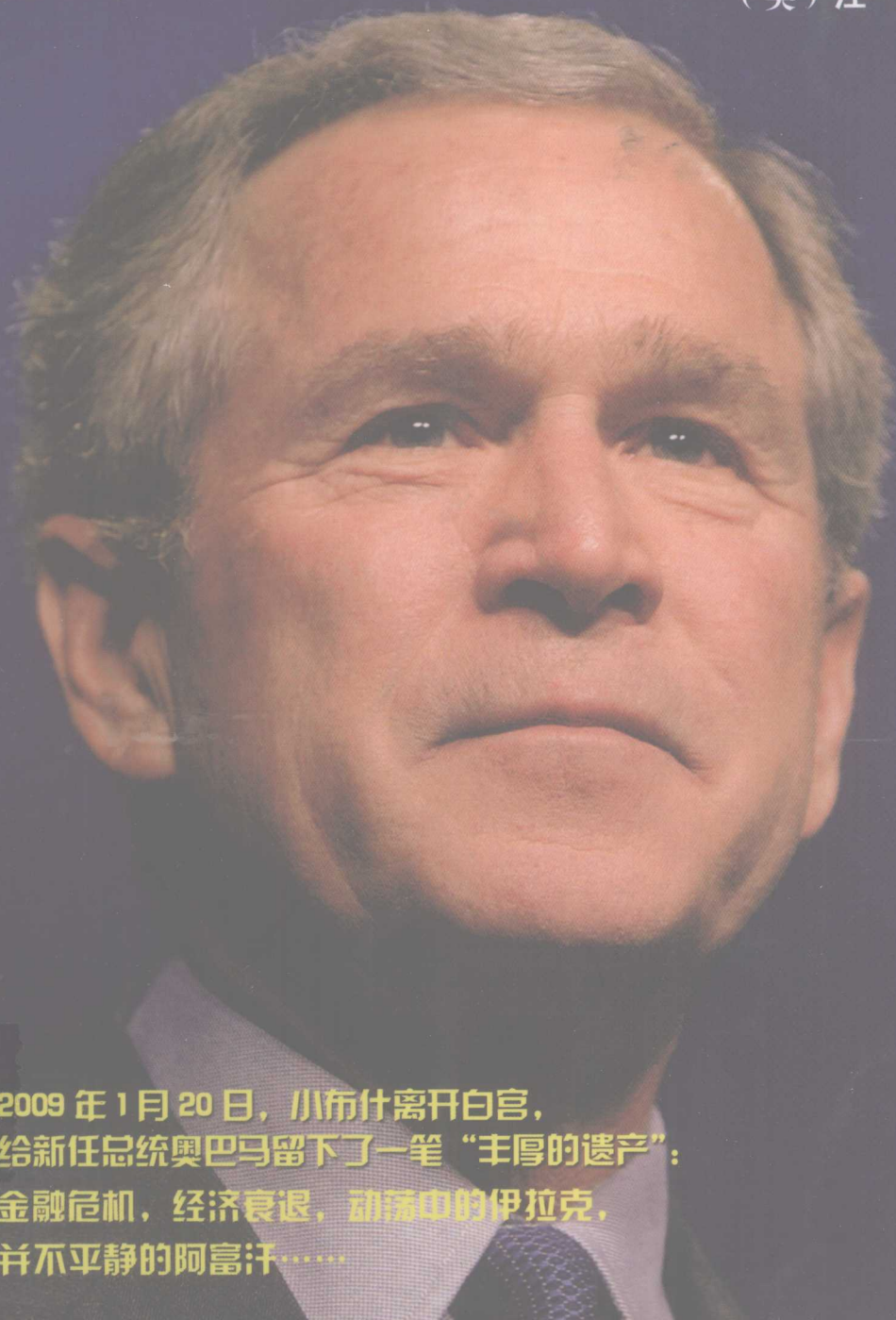


GEORGE W. BUSH PORTRAIT OF A LEADER

USA

小布什传

(美) 江 峡 著



2009年1月20日，小布什离开白宫，
给新任总统奥巴马留下了一笔“丰厚的遗产”：
金融危机，经济衰退，动荡中的伊拉克，
并不平静的阿富汗……

长江文艺出版社

布什传

峡 著



布什传

2009年1月20日，小布什离开白宫，
给新任总统奥巴马留下了一笔“丰厚的遗产”：
金融危机，经济衰退，动荡中的伊拉克，
并不平静的阿富汗……

湖北长江出版集团
长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

小布什传/(美)江峡 著

武汉:长江文艺出版社,2009.7

ISBN 978-7-5354-3826-3

I. 小… II. 江… III. 布什, J. W. — 传记 IV. K837.127=6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 124882 号

责任编辑:张远林

责任校对:陈 琪

装帧设计:天一创意

责任印制:左 怡 邱 莉

出版: 湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号

邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:87679362 87679361 传真:87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:鄂南新华印刷厂

开本:700 毫米×1010 毫米 1/16 印张:24.625 插页:1

版次:2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

字数:400 千字 印数:1—5000 册

定价:32.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

前言

2001年1月20日,前美国总统乔治·布什的长子,得州州长小布什在美国首都华盛顿宣誓就任美国第43任总统。在华府国会山观礼台上亲眼目睹儿子从在8年前将他赶出白宫的前任总统克林顿手中接过总统权杖的老布什,心中激荡起自豪的快感,眼角流出喜悦的泪花。小布什入主白宫,使布什家族成为美国有史以来第二个“一门两总统”家族,与美国第二任总统亚当斯家族前后辉映。亚当斯父子先后当选美国第2及第6任总统,期间相隔28年。小布什当选总统,他与父亲就任总统之间只隔8年,他创造出布什王朝的神话,并成为21世纪的首任美国总统,在美国历史上写下新的一页。

小布什是过去百年间入主白宫前公职生涯最短的总统之一。大器晚成的小布什从一个曾经放荡不羁的纨绔子弟,得州牛仔,一变而成为位高权重的美国总统,其人生经历了一段奇特的过程。日后的美国历史学家或许会将小布什的问政经历称之为最神奇的通往白宫之途。

小布什1946年7月6日出生于美国东部康州纽黑文市的政治世家。其祖父是康州大名鼎鼎的国会参议员,其父亲老布什曾任国会众议员,共和党全国委员会主席,美国驻联合国大使,驻华联络办事处主任,中央情报局局长,副总统,总统等重要职位。小布什显赫的家族在美国政坛与社会上拥有充沛的政治与商业人脉资源,这种家世背景,在美国当代政坛上可能只有肯尼迪家族才能与之匹敌。小布什被认为是含着银匙子出生的天之骄子。

小布什一辈子热爱他父亲,崇拜他父亲,模仿他父亲,把他父亲当作他人生的“灯塔”。在他生命中的几乎每一个阶段都与他父亲惊人地相似,他走过了几乎与他父亲相同的人生道路:他们都喜欢棒球;他们都去东部的安多弗与耶鲁大学上高中与大学;他们都当过战斗机飞行员,飞过战斗机;他们



都从东部的私立名校毕业后到西得州从事石油开采业并在得州参加国会议员的竞选；他们都是来自得州的保守共和党人，与得州的工商石油界有千丝万缕的联系。但所不同的是，尽管小布什将他父亲看作为他人生的“灯塔”，但在40岁之前，他却从未达到过他父亲在那个时期所达到过的成就。这个时期，由于在各个方面始终无法与他英雄的父亲竞争，更无法与他简直完美的父亲相比，小布什无形中表现出一种对父亲的反叛：玩世不恭，吸烟酗酒，花天酒地，不思进取，一直到40岁都一事无成。

小布什的不惑之年是他人生的一个根本转折点。经过妻子劳拉多年苦口婆心的劝说帮助以及宗教的熏陶感召，小布什在40岁生日那天痛下决心改变所有的恶习，洗心革面，重新做人。他是浪子回头金不换的典型。小布什的浪子回头与中年转型对他个人生活与政治生命的影响是极其巨大的，如果没有中年时期的转型就没有他的今天。本书第二章专门有一节描写小布什在40壮年时如何下决心痛改前非，迈向新的人生目标。在小布什下决心痛改前非，重新做人的日子里，宗教与《圣经》发挥了关键性的作用。小布什后来承认，如果没有上帝的帮助，他就不可能戒掉酗酒的恶习，获得新生，也不可能成为总统。他在2000年总统大选中曾公开表示，耶稣基督是对他人生有最大影响的哲学家，他是一个“再生”的基督徒。

小布什在不惑之年改过自新之后，开始有了明确的人生目标。1987年，他到华盛顿帮助时任副总统的父亲竞选总统成功。随后，他回到得州，利用父亲及布什家族的社会关系网，投资经营得州游骑兵棒球队获得巨大成功，为他进军得州政坛积累了管理经验、社会声望与经济基础。

1994年，没有任何公职经历的小布什出马竞选美国南方最大州得州州长。在竞选中，小布什的竞选展现出一种完全不同的风格。他不攻击对手，不向对手进行政治抹黑，表现出能成为成功政治人物的肚量与才干。他积极争取得州各个社会阶层选民的选票，强调具有同情心的保守主义，并始终围绕他改革得州的四个竞选主题，在竞选中打了一场组织严密，目标明确，干净漂亮的胜仗，最后一举击败在得州颇得民望的时任州长安·理查兹，当选得州州长，令不少政治观察家跌破眼镜。

小布什就任得州州长之后，坚持实践他的竞选诺言，把改革得州的教育放在他施政的最优先位置。同时，他在得州竭力进行两党（共和党与民主党）的对话与合作，以其诚心与个人魅力赢得两党议员的合作与支持，使他的第一任州长任期获得巨大成功，并受到得州选民喜爱。1998年秋，他以绝对优势竞选连任得州州长成功。

小布什在得州的成功与其个人魅力使他成为共和党内一颗迅速上升的

政治明星。共和党保守领袖们与广大基层党员把他视为能帮助共和党在2000年夺回与他们8年无缘的白宫宝座的希望。他们竭力敦促他在2000年出马竞选总统,为他出钱出力,摇旗呐喊。

1999年夏,小布什投入总统竞选之后,在共和党内基本一致的支持下,高举“具有同情心的保守主义”的大旗,凭借家族著名的声望与强大的金钱优势战胜党内与他竞争的各方诸侯,于2000年夏赢得共和党总统候选人提名,开始了与民主党总统候选人,时任副总统戈尔之间异常激烈的交锋角逐。

小布什与戈尔都是战后婴儿潮出生的那一代人,他们两人的父辈都是美国政坛的著名人物,一个代表保守派(老布什),一个代表自由派(老戈尔是来自田纳西州的国会参议员)。小布什与戈尔都继承了他们父辈的政治衣钵,因此,他们两人的竞争,不仅是美国当代历史上战后这一代人之间的第一次大交锋,也是保守派与自由派在20世纪的最后一次大对决。他们之间的胜负不仅决定政坛未来的格局、美国的国防外交政策、以及美国思想文化与经济发展的走向,而且还将对国际关系与世界局势的发展演变带来巨大影响,因为美国是当今全球唯一的超级强国,美国总统的对外政策对世界各国都有重大影响。

小布什与戈尔的争夺白宫之战,是过去40年来美国总统大选中实力最接近、竞争最激烈的一次对决。他们两人的民意支持率一直到大选日都不分上下。事实上,小布什与戈尔之间的总统竞选是美国历史上选战中最漫长,最难产,且最具戏剧性的一次。其过程起伏跌宕,扣人心弦。许多美国人说,在他们的有生记忆里从来没有出现过如此戏剧性,如此旗鼓相当的总统大选。2000年11月7日,在总统大选日那天,戈尔以微弱的多数赢得全民普选票,但在争夺佛罗里达州25张选举人团票时,为重新计票问题与小布什闹上法庭。在大选结束35天后,经过漫长激烈的法律较量,小布什终于在保守派占多数的美国最高法院的保驾下,夺得白宫宝座。

小布什的得胜,是美国保守派右翼在跨入千禧年,进入21世纪时的一次重大胜利!他与共和党在世纪之交的大胜,给美国与世界带来划时代的冲击与影响。

小布什入主白宫后,任命大批保守派的阁员,而且其中大部分人是其父亲老布什担任副总统与总统时期的一些旧臣,使其内阁成为自里根总统以来最保守的一届政府。因此,美国著名的《时代周刊》将小布什上台与其新政府班子的组成称之为“复辟”。不仅如此,他还全面否定前朝克林顿政府实行已达8年的内外政策,把他那一套保守的政纲带进白宫。对内,他全面推销



小布什传

Xiaobushizhuan

减税政策;对外,他实行以美国为中心的单边主义,给美国的内政外交产生深远的影响,也给他带来正反不一的评价。

从第一个总统任期一开始,小布什即以连任为己任,誓必打破历史上的总统父子兵只在白宫做一任的历史宿命。

小布什是学历史出身的(他在耶鲁大学学的是历史专业),对美国的政治史、尤其是美国总统的历史,有着相当深刻的认识。他知道,在美国 200 余年的历史中,总统父子兵,不容易出现,只有亚当斯父子曾先后担任过总统。亚当斯父子是美国历史上的第一对总统父子兵。不过,亚当斯父子留下一个历史宿命——就是两人都只是“一任总统”。

自亚当斯父子以降,在美国悠悠 170 多年的历史岁月里,只有小布什父子步上了其后尘,成为难得的第二对父子两人都成为总统的家族。但小布什从当上总统那一天起,身上就缠有一个紧箍咒——那就是他是否会重蹈老爸的覆辙、是否能打破总统父子兵只能当一任总统的宿命。

小布什与小亚当斯其实有不少相似之处。小亚当斯 1787 年在哈佛大学毕业,小布什 1975 年也从哈佛大学毕业,取得该校工商管理硕士学位,与小亚当斯算是哈佛校友。而且两人恰巧都是弱势总统,在总统选举中赢得的选票都比竞争对手少。小亚当斯所得的选举人票不过半数,需要劳烦国会众议院议长作最后决定,才能上台。小布什在 2000 年大选中也经过连番波折,他在输掉普选票后最后靠联邦最高法院的裁决才赢得佛罗里达州的 25 张选举人票,险胜戈尔。

从小布什当上总统的那一天起,美国媒体与一些政治分析家就在分析猜测他是否会步他老爸的后尘,或是能够打破历史的宿命。小布什是带着人们的疑问尴尬上台的,美国有近半数的选民,特别是民主党的支持者质疑他当总统的合法性。小布什上台后不到半年,美国媒体与公众对他处理内外事务的不满一直在增长。2001 年夏天,当佛蒙特州的联邦参议员杰福兹因不满布什政府的内外政策而宣布退出共和党成为独立参议员时,参议院的控制权转到民主党手中,从而使国会与媒体对小布什的批评更加严厉。当年 8 月,他的民意支持率下滑到他上任以来的最低点,许多人开始预测他可能像他老爸一样,只有在白宫呆 4 年的命。

就在小布什的内外政策遭到众多批评,他的民意支持率不断下降时,突然发生的“9·11”恐怖袭击事件震撼了美国与世界。“9·11”恐怖袭击事件改变了一切,它不仅改变了美国在 21 世纪初的政治生态、社会面貌与历史方向,也改变了小布什在美国人民心目中的地位,并由此改变了他个人的政治命运。

“9·11”是第二次世界大战结束以来美国本土遭受到的惟一一次攻击，小布什将这次袭击事件比作是21世纪的珍珠港事件。在“9·11”恐怖袭击发生后的数日之内，小布什制订了一系列至关重要的决策，确定了发动一场新的全球性的反恐战争。他义无反顾地领导美国在全球范围内打击恐怖主义组织，并首先从策划对美国进行恐怖袭击的本·拉登与基地组织开刀。在短短不到两年的时间里，他先后发动进攻阿富汗与伊拉克的战争，并企图以此为契机，在中东与世界其它地方推动美国主导的民主与自由。以“9·11”为转折点，小布什成为21世纪美国的首位战争总统。作为一位战争总统，他的威望与权力在反恐战争中得到空前的提高与膨胀。

小布什在“9·11”后立即宣布对全球恐怖主义作战，并表现出坚强领导，得到美国人民与国会的广泛支持。“9·11”前，许多美国人以及一些民主党国会议员仍对小布什的总统合法性表示怀疑。“9·11”恐怖袭击发生之后，美国举国上下团结在小布什的周围，支持他领导反恐战争，他的民意支持率一度曾超过领导美国打赢第二次世界大战的罗斯福，被认为是美国历史上仅次于林肯的伟大的总统。

2004年，小布什以战时总司令自居，高举反恐战争与捍卫美国国家安全的大旗，参加总统连任竞选，在与民主党总统竞选人克里参议员进行的白宫争夺战中取得了重大胜利，从而打破了历史的宿命。

小布什虽然赢得这次总统大选，但他本人却因发动不得人心的伊拉克战争与强力推行各种保守的政策成为令美国选民争议与最为“两极”分化的总统，同时也是美国历史上在海外最不受欢迎的一位总统。此外，他还创造了若干个历史纪录：他是在3次总统电视辩论都输给对手后仍赢得连任的总统；他是在大多数美国选民认为现实生活不如过去、国家走错了方向的情况下赢得大选的总统；他是美国历史上当美国处于战争时期唯一一位要求减税的总统；他是和他的竞选对手在得票方面差距最小而竞选连任的总统；他是罗斯福总统以来第二位在竞选连任的同时所属政党在美国国会参众两院的议席都增加的美国总统；他是过去多年中除了尼克松之外连任就职的同时民意支持率跌到新低的总统；更重要的是，他是美国历史上唯一一个前总统的儿子在接管白宫后，能够在那里干上8年的总统。

小布什虽然连任总统成功，但他4年前表示要做一个团结者，并许诺要将全美国团结起来的誓言却完全落空。美国朝野因社会文化和意识形态所形成的差异对立不仅没有得到弥合，反而因伊拉克战争造成更严重的分裂，其党派对立与社会鸿沟甚至越来越大。小布什从第二个任期一开始，曾想借共和党进一步控制国会、加之本人再也没有竞选连任的压力、通过利用美国



小布什传

Xiaobushizhuan

选民给他的政治资本,雄心勃勃地干一番大事,在历史上留下彪炳千秋的业绩。但物极必反,人算不如天算。他第二个任期开始后不久,就陷入美国历史上许多第二任总统在第二个任期麻烦缠身、无所作为的怪圈。小布什不仅各项政策与施政措施、特别是伊拉克战争政策,遭到媒体与公众的猛烈批评指责(整个2005年与2006年,美国朝野争吵辩论的都是伊拉克战争),其政治资本也一点点失去,其民望从顶点跌到谷底。从2005年5月开始,布什的民意支持率一直下滑,到10月间已惨跌到40%以下,并再也没有上升到50%。到2005年底与2006年,美国大多数民意已对其总统施政失去信心。

2006年11月7日,在国会中期选举中,美国选民因不满伊拉克战争与小布什的施政表现,投票支持民主党,让民主党夺得了国会参众两院的控制权,打破了共和党自1994年以来在这个立法机构一统天下的局面,民主党在今后两年将完全控制立法议程。美国舆论与公众都认为,在他任期的最后两年,小布什“将不会有什么作为”。这意味着:小布什已成跛脚鸭总统!美国媒体与公众,日益将小布什视为一个失败的总统。

2008年总统大选开始后,小布什更是成为共和党的负面资产。美国广大选民因不满小布什的伊拉克战争政策与施政表现,决定在总统大选中投票支持民主党的总统候选人,使民主党的总统竞选人在大选中出尽了风头。特别是名不见经传的民主党籍非洲裔国会参议员奥巴马投入总统竞选后,以反战和从伊拉克撤军,给美国带来改变为竞选主题,在美国广大选民中引起共鸣,顿时成为2008年总统大选中的一匹黑马,战胜党内一个个对手,包括呼声极高的前第一夫人,纽约州国会参议员希拉里,赢得民主党总统大选提名。许多政治观察家认为,民主党极有可能在2008年夺回白宫宝座,清算小布什的伊拉克战争政策,改变美国政治与外交政策的方向以及在国际社会中的形象。

2008年11月4日,奥巴马击败布什支持的共和党总统候选人——亚里桑那州联邦参议员麦凯恩——赢得2008年总统大选,并在2009年1月20日宣誓就任,成为美国历史上第43届总统。小布什当天卸下总统权杖,告别白宫,成为一介平民,离开历史舞台。

像美国历史上即将卸任的历届总统,小布什在离任时曾相当在乎历史将如何对他进行评价。布什经常谈论并自比历史上的杜鲁门总统,因为杜鲁门提出的遏制苏联的冷战战略一开始并不受欢迎,他在离任时更因为朝鲜战争与疲软的经济饱受批评指责,其民意支持率在1952年2月曾仅有22%,被认为是一个非常糟糕失败的总统。但随着历史的推移,特别是冷战结束后,历史学家们对杜鲁门的评价不断升温,认为杜鲁门当年提出的遏制战略与

振兴欧洲的计划已被历史证明是正确而成功的。美国能够赢得冷战,成为当今唯一超级大国,杜鲁门功不可没。有鉴于此,小布什曾在会见国会领袖时表示,杜鲁门总统的冷战遏制战略一开始也不受欢迎,但最后却令他名垂青史,被列入美国历史上近乎于伟大总统的行列。其言下之意是,他现在就像当年的杜鲁门总统,目前虽然不受欢迎,但历史将来一定会给予他正面评价。他还将伊拉克的战后重建与当年对日本和德国的战后重建进行比较,以此证明他发动伊拉克战争是正确的。在即将下台前,面对各方面的批评谴责,小布什对绘制了冷战蓝图的杜鲁门赞赏有加,似乎想从历史中寻找慰藉与指引。

曾著有《杜鲁门传》的美国历史学者戴维·麦卡洛认为,杜鲁门与小布什确有一些相似之处,尤其是他们“面对毫不留情的批评和承受人身攻击的忍耐力”。但他发动的伊拉克战争及战后重建计划,与杜鲁门发起的冷战及为欧洲防御而振兴欧洲的计划是不同的。小布什不顾美国大多数盟友及国际社会的反对,在没有联合国授权的情况下,用先发制人的战略发动伊拉克战争,彻底推翻了杜鲁门以来美国所推行的遏制政策。这是半个世纪来美国最重要的外交与国防战略调整。美国研究总统问题的历史学者罗伯特·达乐特指出:“他不是杜鲁门。杜鲁门现在被认为是近乎伟大的总统。因为他提出的遏制战略是其杜鲁门主义,马歇尔计划以及成立北约组织的依据,而这正是历史学家们现在认为是美国成功赢得冷战的根本所在。如果你问问你自己,布什的遗产是什么?它在哪里?他对付伊斯兰恐怖主义的大战略设计是什么?”

几乎所有的政治分析家与研究美国总统历史的学者都认为,作为一个战争总统,小布什在历史上的地位将由他在伊拉克的实践与结果来确定。伊拉克战争将是小布什个人及他留给美国人民的最大一笔历史遗产。

布什执掌白宫8年,对外政策总体上虽然乏善可陈,但他的对华政策与处理中美关系方面却是可圈可点的。美国与中国的关系在他任内获得重大改善。美国共和与民主两党人士和外交政策智库学者都认为布什的对华政策是成功的。在2008年总统大选中,布什的许多内外政策遭到民主党总统候选人的猛烈抨击,但没有人批评他的对华政策。美国著名的《外交事务》杂志发表文章说,在布什总统的领导下,中美关系“比起以前任何时候都具建设性”。过去8年见证了中美之间健康的工作关系得到巩固。布什在今年夏天坚定不移地出席北京奥运会开幕式就是有力的证明。在布什任内,也许最重要的是,至少在稳定亚洲上,华盛顿成功地推动了与北京和东京的稳固关系。《外交政策》杂志在所发表的“布什的遗产”文章中则称,布什任内最重



小布什传 Xiaobushizhuan

要的外交遗产之一，“是成功地处理了中美关系”。中国研究中美关系的政治学者与媒体也认为，发展良好的中美关系是布什执政8年最成功的外交遗产。

笔者居美后，一直对美国政治与总统大选比较关心，并曾在上个世纪90年代中后期写作发表了《克林顿传》与《希拉里传》(长江文艺出版社1998年版与后来的再版)。在2000年总统大选开始后，笔者对这次世纪之交的美国总统大选十分关注，一直从电视与电子网络及其它媒体的报道中了解这次大选的情况，并由此萌发了撰写美国大选与新总统传记的念头。笔者最初预计民主党籍的副总统戈尔有可能赢得这次总统大选，但大选最后出现的佛罗里达州选票争执却让戈尔在赢得全国普选票后，未能赢得白宫宝座。2000年12月中旬，在美国联邦最高法院裁决帮助小布什赢得佛罗里达的25张选举人票，使他赢得总统大选胜利之后，笔者根据所收集的大量资料，开始动笔写作小布什传。到2001年夏天，该书前7章完成初稿。以后不断修改补充，并加上后来的3章，成为现在的书稿。这是一部全面描写小布什个人生平，2000年与2004年美国大选，以及“9·11事件”和这一事件如何对小布什与美国及世界产生重大影响的著作。通过这部著作，读者不仅可以了解小布什的生平活动，他如何从一名得州牛仔成为位高权重的美国总统与领导反恐战争的情况，而且还可以了解美国总统大选的运作过程及当今美国政治历史与外交政策。

布什虽然已经下野成为一介平民，但他执政8年对美国及世界的影响是深远而且客观存在的。这种影响还会对美国与世界存在相当长一段时间。不论你是否喜欢他，他在白宫任内的8年，已成为美国与世界政治与历史的一部分。如果没有他执政的那8年，也可能不会有今天奥巴马的执政、变革与新政。当今与后世的政治学与历史学家还会继续关注研究小布什执政的8年。

该书出版问世颇费周折。它最后能在国内与读者见面，得助于长江文艺出版社张远林，以及姚梅、田扬帆、阳继波等人的大力襄助与支持。在此，笔者谨向他们以及长江文艺出版社的领导表示最诚挚的谢意。

江峡
2008年初夏 于美国亚利桑那州

目 录

前言.....	1
第一章 反叛青年.....	1
第二章 浪子回头.....	50
第三章 驰骋得州.....	90
第四章 问鼎白宫.....	128
第五章 世纪对决.....	163
第六章 争夺佛州.....	196
第七章 入主白宫.....	229
第八章 布什“新政”.....	254
第九章 领导反恐.....	287
第十章 竞选连任.....	328



第一章 反叛青年

英雄的父亲，顽野的儿子

1942年5月一个阳光灿烂的日子，麻省安多弗菲利普斯预科学校的高中毕业生乔治·赫伯特·沃尔克·布什迎来了他期盼已久的毕业典礼。

当时，日本偷袭珍珠港事件与太平洋战争刚爆发不久。罗斯福总统宣布美国参加世界反法西斯战争之后，全美各地掀起一股参军参战的爱国主义热潮。

毕业前夕，受全国上下爱国主义热潮的鼓舞，年轻的乔治·布什已萌发参军报国的念头。

当天，为了庆祝纪念这次特别的毕业典礼，学校当局特意请来前校友，时任陆军部部长的约翰·史丁生为毕业生致词并颁发毕业证书。

满头白发，时年74岁的史丁生在讲话中向毕业生介绍了世界反法西斯战争的形势与美国参战的情况。他在号召毕业生热爱国家，随时报效祖国的同时，亦希望大家在参军参战的时候，应考虑继续完成自己的高等教育目标。他说，当国家需要的时候，同学们应响应国家的需要。

聆听着史丁生部长充满爱国激情的演说，乔治·布什一时热血沸腾，心中顿时升起一股要立即报效祖国的冲动。事实上，早在美国宣布参加世界反法西斯战争的那一天，布什就下定决心要参加反法西斯的战斗。那是1941年12月7日，一个宁静的星期日下午，布什与一个朋友正在校园散步。忽然，一个同学迎面跑过来大声告诉他们，日本在今天上午突然袭击了美国夏威夷的珍珠港。布什听到这个消息后非常震惊。当罗斯福总统向日本宣战之后，布什认为这是“反对帝国主义与法西斯主义的战争”，我要参与这场战争，为我们国家而战。他并表示“我越早参军越好”。听了史丁生部长在毕业典礼上的讲话，他更加坚定了参军参战的决心。

毕业典礼结束后，陪同他出席毕业典礼的父亲普雷斯科特·布什问儿子





小布什传 Xiaobushizhuan

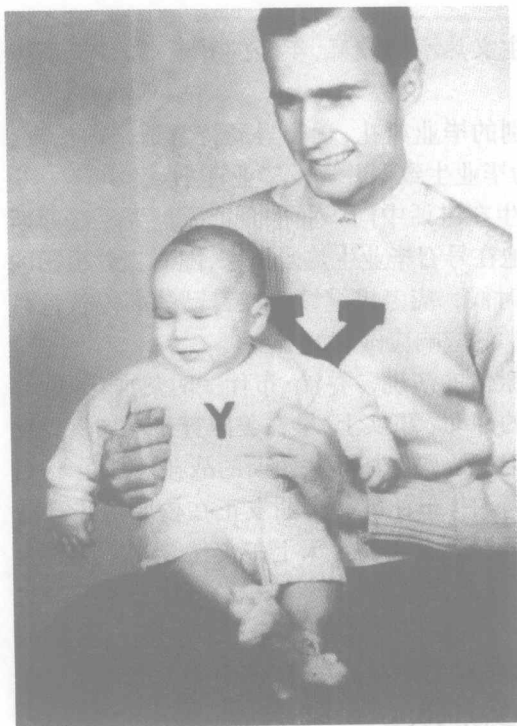
有何感想,布什毫不犹豫地回答说:“我已经准备参战。”

听了儿子坚定的回答,普雷斯科特·布什鼻子一酸,但他没说什么,跟儿子握了握手后,转身离开。

还在毕业前夕,乔治·布什已被耶鲁大学录取。毕业于耶鲁大学的普雷斯科特·布什希望儿子高中毕业后去耶鲁大学读书,完成大学学业。但没想到,儿子执意要参军参战,报效国家。普雷斯科特·布什见儿子心意已定,心中不是滋味。当他转身离开时,眼中闪出泪花。乔治·布什后来说,这是他有生以来第一次看到父亲流泪。

6月12日,是乔治·布什18岁生日,亦是标志他步入成年的日子。这天,他来到波士顿一处兵营宣誓入伍,加入美国海军航空兵,开始进行飞行学习训练,准备奔赴反法西斯战场。

1943年冬,乔治·布什在完成飞行训练后,被编入美国海军航空兵第5鱼雷轰炸机中队,成为航空兵中最年轻的一名飞行员。他驾驶一架涂有他的未婚妻芭芭拉名字的单引擎“格鲁曼复仇者”鱼雷轰炸机,在南太平洋战场执行对日作战任务。



爱笑爱闹的小布什(老布什与小布什)

1944年9月2日,乔治·布什在奉命执行轰炸位于南太平洋小笠原群岛中的父岛列岛上的日军通讯中心的战斗任务时,不幸被日军高射炮击中。他在投下4枚500磅的炸弹,并让两名同机人员紧急跳伞后,自己也跳机逃生。落入大海后,他与烈日海浪搏斗了4个小时,最后幸运地被美国潜艇“鲸鱼”号救起。由于乔治·布什卓越的战斗经历与表现,他后来被授予“杰出飞行员”十字勋章。

1945年1月6日,乔治·布什利用假期回到美国东部,与相恋相爱了3年的女友芭芭拉·皮尔斯成婚。婚后,芭芭拉终止了在著名的麻省史密斯学院的学业,把自己的全部身心

贡献给新的家庭。

太平洋战争结束后,乔治·布什复员回到家乡,进入耶鲁大学经济专业学习。他与妻子芭芭拉搬到康涅狄格州的纽黑文市,在那里建立了自己的新家。

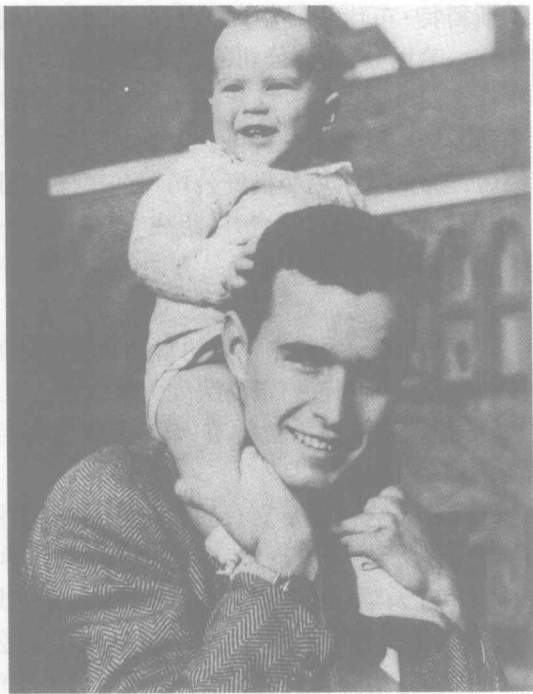
不久,芭芭拉怀孕了。小两口为他们的新家及将增添新的生命兴奋不已。1946年7月6日,他们的第一个孩子,后来被称为小布什的乔治·沃尔克·布什在耶鲁大学的所在地纽黑文出生了。小布什出生时比较瘦小,只有6磅重。

他母亲说这个孩子出生后就好动,喜欢热闹,喜欢被人注意。芭芭拉后来回忆说,孩子出生后,她曾请她母亲来帮助照顾小外孙。每当她母亲要离开房间时,幼小的布什似乎都很不开心,因为他时时需要人陪着他,关注着他。芭芭拉的母亲说,她真不愿意一个人与小外孙呆在一个房间,因为每当她的目光离开他或她要做什么其它事时,小家伙都好像受到伤害。

小布什的出生给乔治·布什与芭芭拉的生活带来了欢乐与新的活力。乔治·布什学习得更加刻苦努力,他只用两年半时间就完成了通常要四年时间才能完成的大学学业。

1948年夏,乔治·布什从耶鲁大学毕业,获得经济学学士学位,并荣获优异大学生的荣誉称号。毕业时,乔治·布什与妻子芭芭拉曾想买一块农场,两人一起去务农,享受浪漫的田园生活。但他们后来得知,务农也不简单。因为务农需要相当大的一笔投资,要买地买设备,他们没有这么一大笔钱。最后不得不放弃。

事实上,乔治·布什的家族与芭芭拉家里都很有钱。布什家族是美国东部的一个显赫家族,在当地实业界与政界享有盛誉。乔治·布什的祖父是俄亥俄州哥伦布市巴克艾铸件公司的董事长,在该州工商界颇有实力。父亲普



父子情深——乔治·布什与年幼的乔治·沃尔克·布什(小布什)



小布什传 Xiaobushizhuan

雷斯科特·布什从耶鲁大学毕业后到纽约闯天下,成为纽约华尔街“布朗兄弟——哈里曼”投资公司的最大股东之一。在成为百万富翁后,普雷斯科特·布什弃商从政,从1952年至1963年担任康州选出的联邦国会参议员。母亲多萝西的家境也十分优裕。多萝西的父亲乔治·赫伯特·沃克1919年迁居纽约后,创办了“哈里曼投资公司”,并担任公司的董事长。30年代初,该公司与“布朗兄弟投资公司”合并,组成“布朗兄弟—哈里曼”投资公司,主要负责美国进口金属、原材料与食品方面的储贷业务,与世界上40多个国家有投资业务来往。

乔治·布什岳父家在纽约富裕的拉伊地区也拥有显赫的社会声望。芭芭拉的母亲是俄亥俄州最高法院大法官的女儿。父亲马文·皮尔斯是麦考斯出版公司的经理,他祖上曾有人(高曾祖父富兰克林·皮尔斯)担任过美国总统(1853-1857)。

尽管有这样显赫富有的家庭背景,但乔治·布什不想依靠家族的庇荫,他要像他父亲普雷斯科特·布什那样,在大学毕业后自己去闯天下。因此,在1948年春天毕业前夕,乔治·布什四处联系找工作。由于当时申请工作的人多,而工作机会有限,乔治·布什面试了几家公司都没有找到理想的工作。

正当乔治·布什为找工作感到颇为绝望的时候,他父亲的大学同学,与布什家族关系良好,被布什家族后代称为“尼尔叔叔”的亨利·尼尔·马龙为他在得州的奥德赛找到一份与石油业有关的工作。尼尔是一家拥有包括与石油业相关的多家子公司的大公司的老板。尼尔要乔治·布什到奥德赛一家石油设备公司做见习设备办事员,从最基层干起。在面谈时,尼尔告诉乔治·布什:“你将去做设备办事员。这份工作薪水不多,但如果你要了解石油生意,这是一个很好的开始。”

乔治·布什从耶鲁大学毕业后接受了这份工作。但当时由于经济原因,他不能马上带妻儿同行。他把妻子与刚刚两岁的儿子安排到布什家族在缅因州避暑别墅暂住后,自己一人先行开车到南方的得州小城奥德赛工作。根据尼尔叔叔的要求,他从最基层做起,包括给公司的仓库进货出货,在得州夏天气候炎热,气温达到华氏105度的酷暑条件下给油田设备刷油漆等等。他一周工作7天,每天工作长达12个小时,劳动强度很大,工作十分辛苦。芭芭拉说,她丈夫一开始干的都是蓝领工人所干的活。

两个月后,当乔治·布什租到一套与别人合住,有两个卧室和一个卫生间的公寓,两岁的小布什才与母亲从东部迁来得州奥德赛与父亲同住。芭芭拉在她的自传回忆录中说,与他们一家人合租公寓的母女俩是妓女,她们因为要经常轮流接客,使公寓的卫生间忙个不停,始终难得空闲,也给布什一



家人的生活带来极大的不便。

1949年春天,乔治·布什因工作需要调动到加州工作,为公司推销石油钻探设备。翌年,他又被公司调回到得州西部正在兴起的石油小城米德兰市,继续做石油设备推销工作。

米德兰气候炎热干燥,经常沙尘飞扬。该城居民为了防沙,家家安装有厚厚的门窗。小布什至今还记得,他们家刚刚搬到米德兰时,米德兰正处于一场持续的干旱,久旱带来连续的沙尘暴,扬起的飞沙遮天蔽日。搬到米德兰时,小布什已经4岁,并有了一个一岁多、模样非常可爱的妹妹罗宾。

自从搬到米德兰市后,小布什家的生活基本上安定下来。这时,小布什的父亲乔治·布什努力工作,拼命赚钱,以支持他日渐兴旺的家庭。他到处奔波,推销石油设备,学习了解石油生意,准备自己成立公司做生意。

1950年,由于石油业的迅猛发展,米德兰开始成为得州西部的石油中心。越来越多的人从四面八方来到这里实现他们的石油梦。这时期,在米德兰成立石油公司,签订土地与石油开采合同都非常简便。《得克萨斯月刊》说,当时,土地与石油合同在握手之间就完成了,人们没有时间搞繁琐的纸面合同,大家都忙着要快点赚钱。小布什家当时的邻居约翰·阿斯姆说:“我们当时都年轻,渴望干一番事业,我们力图在对我们完全陌生的地方扎下脚跟。我们都有自己的石油公司……”晚餐之后,男人们会坐在一起谈论石油。

当年底,乔治·布什向尼尔辞去工作,在沃克叔叔的财政资助下,与邻居约翰·奥弗贝合伙成立了“布什—奥弗贝石油开发公司”。这时,乔治·布什更忙了。他到处联系投资人,四处洽谈生意,养育照顾孩子的担子全落在妻子芭芭拉身上。

虽然父亲经常不在身边,但在母亲的照料下,小布什在米德兰度过的童年生活是快乐的。特别是有逗人喜爱的妹妹罗宾在一起嬉闹玩耍,小布什感到十分开心。

不幸的是,从1952年春天开始,罗宾突然感到全身乏力,无精打采。有一天,她告诉母亲,说她不舒服,浑身无力。芭芭拉急忙把她送到米德兰的一家诊所就医,并急电正在外面商谈石油生意的丈夫赶来诊所。化验结果出来后,才知道罗宾是患了白血病。医生告诉布什夫妇,白血病是不治之症,而罗宾的白血病已到晚期,恐怕将不久于人世。医生要他们好好照顾孩子,让她在生命的最后日子里尽量过得快乐。

布什夫妇听到这一噩耗,如五雷轰顶,顿时心乱如麻。乔治·布什立即打电话在纽约梅莫里亚尔医院当院长的舅舅约翰·沃克,征询他的意见与帮助。